

## ПРОТОКОЛ

між Урядом України і Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про внесення змін до Конвенції між Урядом України і Урядом Сполученого Королівства Великобританії і Північної Ірландії про усунення подвійного оподаткування та запобігання податковим ухиленням стосовно податків на доход і на приріст вартості майна, вчиненої у Лондоні 10 лютого 1993 року

Уряд України і Уряд Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії,

бажаючи укласти Протокол про внесення змін до Конвенції між Урядом України і Урядом Сполученого Королівства Великобританії і Північної Ірландії про усунення подвійного оподаткування та запобігання податковим ухиленням стосовно податків на доход і на приріст вартості майна, вчиненої у Лондоні 10 лютого 1993 року (далі – Конвенція відповідно),

домовились про таке:

### Стаття 1

Преамбулу Конвенції видалити та замінити такою:

«Уряд України і Уряд Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії,

бажаючи надалі розвивати економічні відносини та посилити співпрацю у податкових питаннях,

маючи намір усунути подвійне оподаткування стосовно податків, на які поширюється дія цієї Конвенції, без створення можливостей для повного звільнення від оподаткування або зменшення оподаткування шляхом податкового ухилення або уникнення (у тому числі, шляхом створення структур міжнародного бізнесу з метою отримання пільг, передбачених цією Конвенцією, що має наслідком отримання непрямої вигоди резидентами третіх Держав),

домовились про таке:».

### Стаття 2

Статтю 1 «Особи, до яких застосовується Конвенція» Конвенції видалити та замінити такою:

#### «Стаття 1

Особи, до яких застосовується Конвенція

1. Ця Конвенція буде застосовуватись до осіб, які є резидентами однієї або обох Договірних Держав.
2. Для цілей цієї Конвенції, доходи або прибуток, отримані суб'єктом господарювання або по домовленості, які розглядаються як повністю або частково фінансово прозорі відповідно до податкового законодавства будь-якої з



Договірних Держав, вважаються доходами або прибутками резидента Договірної Держави, але тільки в межах доходу або прибутку, який розглядається для цілей оподаткування цією Державою, як дохід або прибуток резидента цієї Держави.

3. Ця Конвенція не стосується оподаткування своїх резидентів Договірною Державою за винятком переваг, наданих відповідно до пункту 2 статті 9 та статей 19, 20, 22, 25 та 26 та 28.».

### Стаття 3

Підпункт b) пункту 3 статті 2 «Податки, на які поширюється Конвенція» Конвенції видалити та замінити таким пунктом:

«b) в Україні:

- податок на доходи фізичних осіб; та
  - податок на прибуток підприємств;
- (надалі «український податок»);».

### Стаття 4

1. Підпункт a) пункту 1 статті 3 «Загальні визначення» Конвенції видалити та замінити таким:

«a) термін "Сполучене Королівство" означає Велику Британію та Північну Ірландію, але у разі використання в географічному значенні, означає територію та територіальні води Великої Британії та Північної Ірландії та території за межами таких територіальних вод, в межах яких Велика Британія та Північна Ірландія застосовує суверені права або юрисдикцію відповідно до національного законодавства та міжнародного права;».

2. Підпункт b) пункту 1 статті 3 «Загальні визначення» Конвенції видалити та замінити таким:

«b) термін «Україна» у разі використання в географічному значенні означає територію України, її континентальний шельф і її виключну (морську) економічну зону, у тому числі будь-яку іншу територію за межами територіальних вод України, яка відповідно до міжнародного права визначена або може бути в подальшому визначена як територія, в межах якої можуть застосовуватися права України стосовно морського дна, надр та їхніх природних ресурсів;».

3. Підпункт e) пункту 1 статті 3 «Загальні визначення» Конвенції видалити та замінити таким:

«e) термін особа включає фізичну особу, компанію або будь-яке інше об'єднання осіб;».

4. Підпункт i) пункту 1 статті 3 «Загальні визначення» видалити та замінити таким:

«i) термін «компетентний орган» означає, у відношенні Сполученого Королівства, Управління її Величності з питань податків та митних зборів, або його повноважного представника, і, у відношенні України, Міністерство фінансів України або його повноважного представника.».

5. У пункт 1 статті 3 «Загальні визначення» Конвенції додати такий новий пункт:



«j) термін «пенсійна схема» означає будь-яку схему або інші форми взаємовідносин, яка:

- i) звичайно звільняється від оподаткування доходів; та
- ii) функціонує переважно для адміністрування та запровадження пенсій або інших платежів, пов'язаних з виходом на пенсію, або для заробітку доходу на користь однієї або більше таких форм взаємовідносин.».

6. Пункт 2 статті 3 «Загальні визначення» Конвенції видалити.

7. Пункт 3 статті 3 «Загальні визначення» Конвенції видалити та замінити таким новим пунктом 2:

«2. При застосуванні цієї Конвенції у будь-який час Договірною Державою, будь-який термін, не визначений у цій Конвенції, якщо з контексту не випливає інше, має те значення, яке йому надається на той час законодавством цієї Держави щодо податків, на які поширюється Конвенція, будь-яке значення відповідно до діючого податкового законодавства цієї Держави має перевагу над значенням, яке надається цьому терміну відповідно до інших законів цієї Держави.».

## Стаття 5

1. Статтю 4 «Резиденція» Конвенції видалити та замінити такою:

«Стаття 4

Резидент

1. Для цілей цієї Конвенції термін "резидент Договірної Держави" означає будь-яку особу, яка за законодавством цієї Держави підлягає оподаткуванню в ній на підставі місця проживання, постійного місця перебування, місця управління, місця реєстрації або іншого аналогічного критерію, а також включає цю Державу і будь-яку її адміністративно-територіальну одиницю чи місцевий орган влади. Однак цей термін не включає особу, яка підлягає оподаткуванню у цій Державі, лише стосовно доходів або приросту вартості майна з джерел у цій Державі.

2. Термін «резидент Договірної Держави» включає:

- а) пенсійну схему, створену у цій Державі; та
- б) організацію, яка створена та здійснює свою діяльність виключно для релігійних, добродійних, наукових, культурних або освітніх цілей (або для більш ніж однієї з цих цілей) та, що є резидентом цієї Держави відповідно до її законодавства, незважаючи на те, що весь розмір доходу або прибутків може звільнитись від оподаткування відповідно до національного законодавства цієї Держави.

3. У випадку, коли, відповідно до положення пункту 1, фізична особа є резидентом обох Договірних Держав, її статус визначається таким чином:

а) вона вважається резидентом тільки тієї Держави, де вона має місце постійного проживання; якщо вона має місце постійного проживання в обох Державах, вона вважається резидентом тільки тієї Держави, де вона має тісніші особисті й економічні зв'язки (центр життєвих інтересів);

б) якщо Держава, в якій вона має центр життєвих інтересів, не може бути визначена або коли вона не має місця постійного проживання в жодній з Держав, вона вважається резидентом тільки тієї Договірної Держави, де вона звичайно проживає;



с) якщо вона звичайно проживає в обох Державах або коли вона звичайно не проживає в жодній з них, вона вважається резидентом тільки тієї Держави, національною особою якої вона є;

д) якщо вона є національною особою обох Держав або не є національною особою жодної з них, то компетентні органи Договірних Держав вирішують це питання за взаємною згодою.

4. У випадку, коли відповідно до положень пункту 1 особа, що не є фізичною особою, є резидентом обох Договірних Держав, тоді компетентні органи Договірних Держав намагаються визначити за взаємною згодою Договірну Державу, в якій ця особа вважається резидентом для цілей цієї Конвенції, зважаючи на те, де розміщений її фактичний керівний орган або де вона зареєстрована чи інакше заснована та будь-які інші відповідні обставини. У разі відсутності взаємної згоди між компетентними органами Договірних Держав, особа не вважається резидентом жодної Договірної Держави для цілей використання будь-яких переваг, передбачених Конвенцією, крім тих, які передбачені статтями 22, 25 та 26.»

## Стаття 6

Пункт 2 статті 10 «Дивіденди» Конвенції видалити та замінити таким:

«2. Однак дивіденди, що сплачуються компанією, яка є резидентом Договірної Держави:

а) можуть також оподатковуватись у цій Державі та відповідно до законодавства цієї Держави, але якщо бенефіціарний власник дивідендів є резидентом іншої Договірної Держави, то податок, що стягується таким чином, не повинен перевищувати:

i) 5 відсотків від загальної суми дивідендів, якщо бенефіціарним власником дивідендів є компанія, яка безпосередньо або опосередковано володіє принаймні 20 відсотками капіталу компанії, яка сплачує дивіденди;

ii) 15 відсотків від загальної суми дивідендів в усіх інших випадках;

б) не зважаючи на положення підпункту а) звільняються від оподаткування у цій Державі, якщо особою бенефіціарним власником дивідендів є пенсійна схема.

Цей пункт не стосується оподаткування прибутку компанії, з якого виплачуються дивіденди.»

## Стаття 7

1. Пункт 1 статті 11 «Проценти» Конвенції видалити та замінити таким:

«1. Проценти, що виникають у Договірній Державі і сплачуються резиденту іншої Договірної Держави, можуть оподатковуватись у цій іншій Державі.»

2. Такий новий пункт 2 додати до статті 11 «Проценти» Конвенції:

«2. Однак проценти, які виникають у Договірній Державі, можуть також оподатковуватись у цій Державі відповідно до законодавства цієї Держави, але якщо бенефіціарний власник процентів є резидентом іншої Договірної Держави, податок, що стягується таким чином, не повинен перевищувати 5 відсотків від загальної суми процентів.»



3. Такий новий пункт 3 додати до статті 11 «Проценти» Конвенції:

«3. Незважаючи на положення пункту 2, проценти, про які йдеться у пункті 1, оподатковуються тільки у Договірній Державі, резидентом якої є бенефіціарний власник, якщо:

а) бенефіціарним власником є ця Держава, її адміністративно-територіальна одиниця або місцевий орган влади або центральний банк;

б) проценти сплачуються Державою, в якій виникають проценти, або адміністративно-територіальною одиницею, або місцевим органом влади; або

с) проценти сплачуються стосовно позички, боргової вимоги чи кредиту, які належать, зроблені, надані, гарантовані або застраховані цією Державою або її адміністративно-територіальною одиницею, місцевим органом влади або експортним фінансовим агентством.».

4. У пункті 3 статті 11 «Проценти» Конвенції слова «Положення пункту 1» замінити наступними словами «Положення пунктів 1 та 2».

5. Пункт 7 статті 11 «Проценти» Конвенції видалити.

6. Пункти 2, 3, 4, 5 та 6 статті 11 «Проценти» Конвенції перенумерувати на пункти 4, 5, 6, 7 та 8 відповідно.

## Стаття 8

1. Пункт 1 статті 12 «Роялті» Конвенції видалити та замінити таким:

«1. Роялті, які виникають в одній Договірній Державі і сплачуються резиденту іншої Договірної Держави, можуть оподатковуватись у цій іншій Державі.».

2. Такий новий пункт 2 додати до статті 12 «Роялті» Конвенції:

«2. Однак роялті, що виникають у Договірній Державі, можуть також оподатковуватись у цій Державі відповідно до законодавства цієї Держави, але якщо бенефіціарний власник роялті є резидентом іншої Договірної Держави, податок, що стягується таким чином, не повинен перевищувати 5 відсотків від загальної суми роялті.».

3. Пункт 2 статті 12 «Роялті» Конвенції перенумерувати на пункт 3.

4. Пункт 3 статті 12 «Роялті» Конвенції перенумерувати на пункт 4 та слова «Положення пункту 1» видалити та замінити словами «Положення пунктів 1 та 2».

5. Пункт 5 статті 12 «Роялті» Конвенції видалити та замінити таким:

«5. Вважається, що роялті виникають у Договірній Державі, якщо платником є ця Держава, адміністративно-політична одиниця, місцевий орган влади або резидент цієї Держави. Проте, якщо особа, що сплачує роялті, незалежно від того, є вона резидентом Договірної Держави чи ні, має у Договірній Державі постійне представництво або постійну базу, з якими безпосередньо пов'язане право або майно, стосовно яких сплачуються роялті, і витрати зі сплати цих роялті несе постійне представництво або постійна база, то вважається, що такі роялті виникають у Державі, в якій розташоване постійне представництво або постійна база.».

6. Пункт 4 статті 12 «Роялті» Конвенції перенумерувати на пункт 6.



## Стаття 9

Статтю 23 «Обмеження пільг» Конвенції видалити та замінити такою:

### «Стаття 23

#### Право на отримання вигід

1. Незважаючи на інші положення цієї Конвенції, вигоди, передбачені цією Конвенцією, не надаються стосовно певного виду доходу або майна, якщо з урахуванням всіх відповідних фактів та обставин можна дійти обґрунтованого висновку, що отримання такої вигоди було однією з головних цілей угоди чи операції, яка прямо або опосередковано створила підстави для такої вигоди, якщо не встановлено, що надання такої вигоди і за таких обставин узгоджується з метою та цілями відповідних положень цієї Конвенції.

2. Якщо, відповідно до пункту 1, особі відмовлено в наданні вигоди, передбаченої цією Конвенцією, компетентний орган Договірної Держави, який в іншому випадку надав би цю вигоду, тим не менш, повинен вважати цю особу як таку, що має право на отримання цієї вигоди або інших вигід стосовно певного виду доходів або майна, якщо такий компетентний орган за запитом цієї особи та після розгляду відповідних фактів та обставин доходить висновку, що такі вигоди були б надані цій особі за відсутності угоди або операції, зазначених у пункті 1. Компетентний орган Договірної Держави, до якої направляється запит, повинен проконсультуватися з компетентним органом іншої Договірної Держави, перш ніж відмовити у запиті, зробленому резидентом цієї іншої Держави, відповідно до цього пункту.

3. Якщо відповідно до будь-якого положення цієї Конвенції, будь-який дохід звільняється від оподаткування у Договірній Державі та згідно з діючим законодавством в іншій Договірній Державі, особа, якої стосується такий дохід, підлягає оподаткуванню відносно тієї частини доходу, яка перерахована до або отримана в цій іншій Договірній Державі, а не відносно всієї суми такого доходу, тоді звільнення відповідно до цієї Конвенції в першій згаданій Договірній Державі дозволяється тільки тієї суми доходу, яка підлягає оподаткуванню в іншій Договірній Державі.»

## Стаття 10

Статтю 24 «Партнерство» Конвенції видалити.

## Стаття 11

1. Пункт 1 статті 26 «Процедура взаємного узгодження» Конвенції видалити та замінити таким:

«1. Якщо особа вважає, що дії однієї або обох Договірних Держав призводять або призведуть до її оподаткування не у відповідності до положень цієї Конвенції, вона може, незалежно від заходів, передбачених внутрішнім законодавством цих Держав, передати свою справу на розгляд компетентному органу однієї з Договірних Держав. Справа має бути подана протягом трьох років



з моменту першого повідомлення про дії, які призвели до оподаткування не у відповідності до положень Конвенції.».

2. У кінці пункту 2 статті 26 «Процедура взаємного узгодження» Конвенції додати таке друге речення:

«Будь-яка досягнута домовленість повинна виконуватись незалежно від будь-яких обмежень у часі, передбачених внутрішнім законодавством Договірних Держав.».

3. У кінці пункту 3 статті 26 «Процедура взаємного узгодження» Конвенції додати таке друге речення:

«Вони можуть також консультуватися, з метою усунення подвійного оподаткування, у випадках, не передбачених цією Конвенцією.».

4. До статті 26 «Процедура взаємного узгодження» Конвенції додати такий новий пункт 5:

« 5. Якщо

а) відповідно до пункту 1, особа передала справу компетентному органу Договірної Держави на підставі того, що дії однієї або обох Договірних Держав призвели до оподаткування такої особи не у відповідності до положень цієї Конвенції; та

б) компетентні органи не можуть досягти згоди у вирішенні цієї справи відповідно до пункту 2 протягом двох років з моменту подання справи до компетентного органу іншої Договірної Держави;

будь-яке невирішене питання, що виникло у справі, повинно бути подане на розгляд арбітражу, якщо цього вимагає особа. Проте ці невирішені питання не будуть подаватися на розгляд арбітражу, якщо рішення щодо цих питань вже було винесене судом або адміністративним трибуналом будь-якої з цих Держав. Рішення арбітражу є обов'язковим до виконання обома Договірними Державами незалежно від будь-яких часових обмежень, визначених національним законодавством цих Держав, за винятком ситуації, коли особу, якої безпосередньо стосується справа, не влаштовують умови взаємної згоди, згідно з якою виконується таке рішення арбітражу. Компетентні органи Договірних Держав повинні за взаємною згодою встановлювати порядок застосування цього пункту.».

## Стаття 12

Статтю 27 «Обмін інформацією» Конвенції видалити та замінити такою:

«Стаття 27

Обмін інформацією

1. Компетентні органи Договірних Держав обмінюються інформацією, яка є очікувано значимою для виконання положень цієї Конвенції або адміністрування чи виконання національних законів, що стосуються податків будь-якого виду та визначення, які стягуються від імені Договірних Держав або їхніх адміністративно-територіальних одиниць, або місцевих органів влади тією мірою, якою оподаткування, згідно з такими законами, не суперечить цій Конвенції. Обмін інформацією не обмежується статтями 1 та 2.

2. Будь-яка інформація, одержана Договірною Державою відповідно до пункту 1, вважається конфіденційною так само, як і інформація, одержана відповідно до національного законодавства цієї Держави, вона може розкриватися



тільки особам або органам влади (у тому числі судам і адміністративним органам), які займаються нарахуванням або збором, примусовим стягненням податків, зазначених у пункті 1, або судовим розслідуванням, або розглядом апеляцій стосовно таких податків, або наглядом за вищенаведеним. Такі особи або органи використовують інформацію тільки з цією метою. Вони можуть розкривати інформацію під час відкритого судового засідання або в тексті судових рішень. Незважаючи на вищевикладене, інформація, отримана Договірною Державою, може використовуватись для інших цілей, якщо така інформація може використовуватися для таких інших цілей відповідно до законодавств обох Держав, і якщо компетентний орган Держави, яка надає інформацію, дав дозвіл на таке використання.

3. У жодному разі положення пунктів 1 та 2 не слід тлумачити як такі, що покладають на Договірні Держави зобов'язання:

а) здійснювати адміністративні заходи, що суперечать законодавству та адміністративній практиці однієї або іншої Договірної Держави;

б) надавати інформацію, яку неможливо одержати за законодавством або в межах звичайного процесу адміністрування в одній або іншій Договірній Державі;

с) надавати інформацію, яка розкриватиме будь-яку торговельну, підприємницьку, промислову, комерційну або професійну таємницю або торговельний процес, або інформацію, розкриття якої суперечило б інтересам державної політики.

4. Якщо інформація запитується Договірною Державою відповідно до цієї статті, інша Договірна Держава для отримання інформації, стосовно якої здійснено запит, повинна застосувати всі свої заходи зі збору інформації навіть якщо ця інша Держава може не потребувати такої інформації для своїх власних податкових цілей. На зобов'язання, викладене у попередньому реченні, поширюються обмеження, зазначені у пункті 3, але у жодному разі такі обмеження не повинні тлумачитися як такі, що дозволяють Договірній Державі відмовити у наданні інформації виключно на підставі того, що вона не має національного інтересу щодо такої інформації.

5. У жодному разі положення пункту 3 не повинні тлумачитися як такі, що дозволяють Договірній Державі відмовляти у наданні інформації виключно на підставі того, що інформація належить банку, іншій фінансовій установі, призначеній особі (номінальному власнику) або особі, що діє як агент або фідучіар, або тому, що вона стосується майнових часток в особі.»

### Стаття 13

Пункт 3 статті 29 «Набрання чинності» Конвенції видалити.

### Стаття 14

1. Кожна з Договірних Держав повинна письмово повідомити одна одну по дипломатичних каналах про завершення необхідних відповідно до внутрішнього законодавства процедур набрання чинності цим Протоколом.

2. Цей Протокол набирає чинності в день отримання останнього з цих повідомлень, та має силу:



а) в Україні:

i) стосовно податків, утриманих у джерела щодо сум, які виплачені або зараховані на або після першого січня року наступного за датою набрання чинності цим Протоколом;

ii) стосовно інших податків за податкові роки, що починаються на або після першого січня року, наступного за датою набрання чинності цим Протоколом;

б) у Сполученому Королівстві:

i) стосовно податків у джерела щодо сум, які виплачені або зараховані на або після першого січня року наступного за датою набрання чинності цим Протоколом;

ii) стосовно податків на доходи і податку на приріст вартості майна для будь-якого податкового року, починаючи з або після 6 квітня календарного року, наступного за датою набрання чинності цим Протоколом;

iii) стосовно корпоративного податку для будь-якого фінансового року, починаючи з або після 1 квітня календарного року, наступного за датою набрання чинності цим Протоколом.

3. Не зважаючи на положення пунктів 1 та 2, зміни, зроблені статтею 11 та статтею 12 цього Протоколу, почнуть діяти з дати набрання чинності цим Протоколом не зважаючи на податковий період, якого стосується справа.

На посвідчення вище наведеного ті, що нижче підписалися, відповідним чином на те уповноважені, підписали цей Протокол.

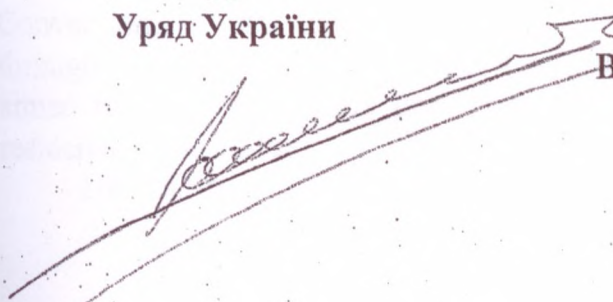
Вчинено в м. Лондон, „9” листопада 2017 року у двох примірниках, кожен українською та англійською мовами, при цьому всі тексти мають силу оригіналу.

За

Уряд України

За

Уряд Сполученого Королівства  
Великої Британії та Північної Ірландії





**PROTOCOL**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF UKRAINE AND THE GOVERNMENT**  
**OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN**  
**IRELAND TO AMEND THE CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT**  
**OF UKRAINE AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF**  
**GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND FOR THE AVOIDANCE OF**  
**DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION**  
**WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND CAPITAL GAINS,**  
**SIGNED AT LONDON ON FEBRUARY 10, 1993**

The Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention between the Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and Capital, signed at London on February 10, 1993 (hereinafter referred to as "the Convention");

Have agreed as follows:

**Article 1**

The preamble to the Convention shall be deleted and replaced with the following:

"The Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to further develop their economic relationship and to enhance their cooperation in tax matters;

Intending to eliminate double taxation with respect to the taxes covered by this Convention without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Convention for the indirect benefit of residents of third States);

Have agreed as follows:"

**Article 2**

Article 1 "Personal Scope" of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

**"Article 1**

**Persons covered**

1. This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

2. For the purposes of this Convention, income or gains derived by or through an entity or arrangement that is treated as wholly or partly fiscally transparent under the tax law of either Contracting State shall be considered to be income or gains of a resident of a Contracting State but only to the extent that the income or gain is



treated, for purposes of taxation by that State, as the income or gain of a resident of that State.

3. This Convention shall not affect the taxation, by a Contracting State, of its residents except with respect to the benefits granted under paragraph 2 of Article 9 and Articles 19, 20, 22, 25, 26 and 28.”.

### Article 3

Subparagraph b) of paragraph 3 of Article 2 “Taxes covered” of the Convention shall be deleted and replaced by:

- “b) in the case of Ukraine:
  - (i) the individual income tax; and
  - (ii) the tax on profits of enterprises;  
(hereinafter referred to as “Ukraine tax”);”.

### Article 4

1. Subparagraph a) of Paragraph 1 of Article 3 “General definitions” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“a) the term “United Kingdom” means Great Britain and Northern Ireland but, when used in a geographical sense, means the territory and territorial sea of Great Britain and Northern Ireland and the areas beyond that territorial sea over which Great Britain and Northern Ireland exercise sovereign rights or jurisdiction in accordance with their domestic law and international law;”.

2. Subparagraph b) of Paragraph 1 of Article 3 “General definitions” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“b) the term “Ukraine” when used in geographical sense, means the territory of Ukraine, its Continental Shelf and its exclusive (maritime) economic zone, including any area outside the territorial sea of Ukraine which in accordance with international law has been or may hereafter be designated, as an area within which the rights of Ukraine with respect to the sea bed and sub-soil and their natural resources may be exercised;”.

3. Subparagraph e) of Paragraph 1 of Article 3 “General definitions” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“e) the term person includes an individual, a company and any other body of persons;”.

4. Subparagraph i) of paragraph 1 of Article 3 “General definitions” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“i) the term “competent authority” means in the case of the United Kingdom, the Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs or their authorised representative, and, in the case of Ukraine, the Ministry of Finance of Ukraine or its authorised representative.”.

5. The following new subparagraph (j) is inserted in Paragraph 1 of Article 3 “General Definitions” of the Convention:

- “j) the term “pension scheme” means any scheme or other arrangement which:
  - (i) is generally exempt from income taxation; and



(ii) operates to administer or provide pension or retirement benefits or to earn income for the benefit of one or more such arrangements.”.

6. Paragraph 2 of Article 3 “General Definitions” of the Convention shall be deleted.

7. Paragraph 3 of Article 3 “General definitions” of the Convention shall be deleted and replaced by the following new paragraph 2:

“2. As regards the application of the Convention at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which the Convention applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.”.

### Article 5

Article 4 “Residence” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

#### “Article 4 Resident

“1. For the purposes of this Convention, the term “resident of a Contracting State” means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management, place of incorporation or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision or local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income or capital gains from sources in that State.

2. The term “resident of a Contracting State” includes

- a) a pension scheme established in that State; and
- b) an organisation that is established and is operated exclusively for religious, charitable, scientific, cultural, or educational purposes (or for more than one of those purposes) and that is a resident of that State according to its laws, notwithstanding that all or part of its income or gains may be exempt from tax under the domestic law of that State.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

- a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he does not have a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
- c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;
- d) if he is a national of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

4. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then the competent authorities of



the Contracting States shall endeavour to determine by mutual agreement the Contracting State of which that person shall be deemed to be a resident for the purposes of this Convention, having regard to its place of effective management, the place where it is incorporated or otherwise constituted and any other relevant factors. In the absence of a mutual agreement by the competent authorities of the Contracting States, the person shall not be considered a resident of either Contracting State for the purposes of claiming any benefits provided by the Convention, except those provided by Articles 22, 25 and 26.”.

## Article 6

Paragraph 2 of Article 10 “Dividends” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“2. However, dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State:

a) may also be taxed in that State and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:

(i) 5 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company which holds directly or indirectly at least 20 per cent of the capital of the company paying the dividends;

(ii) 15 per cent of the gross amount of the dividends in all other cases;

b) shall, notwithstanding the provisions of sub-paragraph a), be exempt from tax in that State if the beneficial owner of the dividends is a pension scheme.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.”.

## Article 7

1. Paragraph 1 of Article 11 “Interest” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.”.

2. The following new paragraph 2 shall be added to Article 11 “Interest” of the Convention:

“2. However, interest arising in a Contracting State may also be taxed in that State according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the interest.”.

3. The following new paragraph 3 shall be added to Article 11 “Interest” of the Convention:

“3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, interest referred to in paragraph 1 shall be taxable only in the Contracting State of which the beneficial owner is a resident where:

a) the beneficial owner is that State, a political subdivision or local authority thereof or the central bank;



b) the interest is paid by the state in which the interest arises, or by a political subdivision or local authority thereof; or

c) the interest is paid in respect of a loan, debt claim or credit that is owed to, made, provided, guaranteed or insured by that State or a political subdivision, local authority or export financing agency thereof.”.

4. In paragraph 3 of Article 11 “Interest” of the Convention the words “The provisions of paragraph 1” shall be replaced by the following words “The provisions of paragraphs 1 and 2”.

5. Paragraph 7 of Article 11 “Interest” of the Convention shall be deleted.

6. Paragraphs 2, 3, 4, 5 and 6 of Article 11 “Interest” of the Convention shall be renumbered as paragraphs 4, 5, 6, 7 and 8 respectively.

### Article 8

1. Paragraph 1 of Article 12 “Royalties” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.”.

2. The following new paragraph 2 shall be added to Article 12 “Royalties” of the Convention:

“2. However, royalties arising in a Contracting State may also be taxed in that State according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the royalties is a resident of the other Contracting State the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the royalties.”.

3. Paragraph 2 of Article 12 “Royalties” of the Convention shall be renumbered as paragraph 3.

4. Paragraph 3 of Article 12 “Royalties” of the Convention shall be renumbered as paragraph 4 and the words “The provisions of paragraph 1” shall be deleted and replaced by the words “The provisions of paragraphs 1 and 2”.

5. Paragraph 5 of Article 12 “Royalties” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is that State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected, and such royalties are borne by such permanent establishment or fixed base, then such royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.”.

6. Paragraph 4 of Article 12 “Royalties” of the Convention shall be renumbered as paragraph 6.

### Article 9

Article 23 “Limitation of relief” of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“Article 23



### Entitlement to benefits

1. Notwithstanding the other provisions of this Convention, a benefit under this Convention shall not be granted in respect of an item of income or a capital gain if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Convention.

2. Where a benefit under this Convention is denied to a person under paragraph 1, the competent authority of the Contracting State that would otherwise have granted this benefit shall nevertheless treat that person as being entitled to this benefit, or to different benefits with respect to a specific item of income or a capital gain, if such competent authority, upon request from that person and after consideration of the relevant facts and circumstances, determines that such benefits would have been granted to that person in the absence of the transaction or arrangement referred to in paragraph 1. The competent authority of the Contracting State to which the request has been made will consult with the competent authority of the other State before rejecting a request made under this paragraph by a resident of that other State.

3. Where under any provision of this Convention any income is relieved from tax in a Contracting State and, under the law in force in the other Contracting State a person, in respect of that income, is subject to tax by reference to the amount thereof which is remitted to or received in that other Contracting State and not by reference to the full amount thereof, then the relief to be allowed under this Convention in the first-mentioned Contracting State shall apply only to so much of the income as is taxed in the other Contracting State.

### Article 10

Article 24 "Partnerships" of the Convention shall be deleted.

### Article 11

1. Paragraph 1 of Article 26 "Mutual agreement procedure" of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of either Contracting State. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Convention."

2. The following second sentence shall be added at the end of paragraph 2 of Article 26 "Mutual agreement procedure" of the Convention:

"Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States."



3. The following second sentence shall be added at the end of paragraph 3 of Article 26 "Mutual agreement procedure" of the Convention:

"They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Convention."

4. The following new paragraph 5 shall be added to Article 26 "Mutual agreement procedure" of the Convention:

"5. Where,

a) under paragraph 1, a person has presented a case to the competent authority of a Contracting State on the basis that the actions of one or both of the Contracting States have resulted for that person in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, and

b) the competent authorities are unable to reach an agreement to resolve that case pursuant to paragraph 2 within two years from the presentation of the case to the competent authority of the other Contracting State,

any unresolved issues arising from the case shall be submitted to arbitration if the person so requests. These unresolved issues shall not, however, be submitted to arbitration if a decision on these issues has already been rendered by a court or administrative tribunal of either State. Unless a person directly affected by the case does not accept the mutual agreement that implements the arbitration decision, that decision shall be binding on both Contracting States and shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic laws of these States. The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of this paragraph."

## Article 12

Article 27 "Exchange of information" of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

### "Article 27

#### Exchange of information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Convention or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.



3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

- a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
- b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
- c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy.

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.”

### Article 13

Paragraph 3 of Article 29 “Entry into force” of the Convention shall be deleted.

### Article 14

1. Each of the Contracting States shall notify to the other in writing, through diplomatic channels, the completion of the procedures required by its domestic law for the bringing into force of this Protocol.

2. The Protocol shall enter into force on the date of receipt of the later of these notifications and shall thereupon have effect:

(a) in Ukraine:

(i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January of the year next following the date on which the Protocol enters into force;

(ii) in respect of other taxes, for fiscal years beginning on or after the first day of January of the year next following the date on which the Protocol enters into force;

(b) in the United Kingdom:

(i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January of the year next following the date on which the Protocol enters into force;

(ii) in respect of income tax and capital gains tax, for any year of assessment beginning on or after the sixth day of April next following the date on which the Protocol enters into force;

(iii) in respect of corporation tax, for any financial year beginning on or after the first day of April next following the date on which the Protocol enters into force.



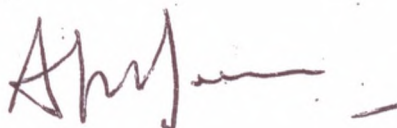
3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, the amendments made by Article 11 and Article 12 of this Protocol shall have effect from the date of entry into force of this Protocol, without regard to the taxable period to which the matter relates.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done in duplicate at *London* this *9<sup>th</sup>* day of *October* 2017 in the Ukrainian and English languages, both being equally authentic.

For  
the Government of Ukraine

For  
the Government of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland

A stylized, handwritten signature in dark ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the left.A handwritten signature in dark ink, featuring a large, bold initial 'A' followed by a series of connected loops and a horizontal line at the end.



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

«16» травня 2018 року

О.Т.Гіренко

Т.в.о. Директора

Департаменту міжнародного права

МЗС України

№ 72/13-612/1-1331

від «16» травня 2018 року.

Я, Коледов С.В., начальник відділу міжнародних договорів та офіційних перекладів Департаменту міжнародного права МЗС України, засвідчую вірність копії Протоколу між Урядом України і Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про внесення змін до Конвенції між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великобританії і Північної Ірландії про усунення подвійного оподаткування та запобігання податковим ухиленням стосовно податків на доход і на приріст вартості майна, вчиненої у Лондоні 10 лютого 1993 року, який було вчинено 09 жовтня 2017 року у м.Лондон.

Документ на 19 арк. українською та англійською мовами.

Підпис: \_\_\_\_\_

